ܡܦܩܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܝܬܘܬܐ:

ܡܫܬܠܛܢܘܬܐ، ܘܕܘܒܪܐ،

ASSYRIAN

ܡܦܩܬ ܫܢ̈ܬܐ 2018

NSW FAMILY DAY CARE ASSOCIATION INC.
Australian Government
Department of Education and Training

ܟܬܒܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܛܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ:

ܡܣܢܩܢܘܝܘܬܐ ܘܚܘܒܘܬܐ

ܥܘܠܛܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܓܘ ܡܬܪܨ ܠܗܘܢ ܡܙܘܕܝܢܐ ܕܫܡܫܬܐ ܘܝܠܦܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ ܗܣܡ ܩܢܘܢܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܕܒܝܬܘܬܐ. ܚܕ ܡܙܘܕܝܢܐ ܡܟܘܢܪܐ ܐܝܬܠܗ ܦܫܛܐ ܠܡܕܘܚܝܐ ܚܕܐ ܝܠܦܬܐ ܒܝ ܒܘܟ ܙܘܙܐ.

ܐܝܟ ܚܕ ܡܫܠܡܢܐ، ܐܚܘܢ ܦܝܫܐ ܝܘܢ ܡܘܦܠܝܚܐ ܒܚܕ ܚܕܐ ܝܠܦܬܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܛܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ — ܐܚܘܢ ܡܫܡܘܕܝܢܐ ܝܘܢ ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܡܢ ܓܒܝܐ ܕܗܝ ܝܠܦܬܐ. ܥܘܠܛܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܓܘ ܡܬܪܨ ܠܗܘܢ ܡܙܘܕܝܢܐ ܕܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ ܘܝܠܦܬܐ ܕܓܘ ܩܠܣܐ ܗܣܡ ܩܢܘܢܐ ܕܝܠܦܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܘܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܘܐܦ ܗܣܡ ܩܢܘܢܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܕܒܝܬܘܬܐ (Family Assistance Law).

ܐܢܫܐ ܗܠܝܢ ܕܦܪܫܝܬܘܢ، ܩܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܩܢܘܢܐ، ܩܢܘܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܘܐܦ ܩܢܘܢܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܕܒܝܬܘܬܐ، ܓܘ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܛܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܘܚܘܒܘܬܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܘܙܘܢܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܕܠܚܝܡܐ ܡܢܐ ܥܒܕ ܕܡܫܠܡܢܘܬܗ ܡܢ ܥܘܠܛܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ.

ܗܕܐ ܐܝܬܗ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܢܫܝܐ ܕܟܠܗ ܕܦܪܫܝܬܘܢ، ܠܗܘܢ ܒܒܝܬܐ ܠܐܚܘܢܐ (ܠܐܚܘܢܐ) ܩܐ ܕܐܚܘܢ، ܘܝܠܦܬܐ، ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܛܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܓܘ ܗܘܢ، ܥܒܕܝܢܐ ܩܢܘܢܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܐܢ ܩܢܘܢܐ ܘܫܪܒܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܝܠܦܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܘܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ. ܝܠܦܬܐ، ܟܠܗ ܕܐܝܬܐ ܠܗܘܢ، ܕܦܪܫܝܬܘܢ، ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܩܢܘܢܐ.

ܟܠܗ ܕܗܘܢܐ ܠܗܘܢ ܫܪܒܘܬܐ (ܐܝܬܘܗܝ)

ܟܠܗ ܕܗܘܢܐ ܠܗܘܢ ܫܪܒܘܬܐ ܕܡܣܢܩܢܘܬܐ ܫܘܬܦܐ (public liability insurance) ܒܚܘܫܒܢܐ ܕܟܠܐ ܐܝܠܢܐ ܡܢ 10 ܡܠܝܘܢܐ ܕܘܠܪܐ ܩܐ ܒܗܘܢ، ܐܝܟ ܕܝܠܦܬܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܛܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܦܠܚܐ ܗܠܝܢ ܡܘܕܝܥܢܐ ܘܟܠܗ ܕܐܬܪܘܬܐ (ܐܝܬܘܗܝ) ܕܫܪܒܘܬܐ ܗܘܐ ܐܡܬܝ ܚܕܐ.

ܟܠܗ ܕܗܘܝܬܘܢ ܚܕ ܦܪܘܦܐ ܣܥܝܢܐ

ܐܚܘܢ، ܐܝܟ ܚܕ ܡܫܠܡܢܐ، ܟܠܗ ܕܗܘܝܬܘܢ ܚܕ ܦܪܘܦܐ ܣܥܝܢܐ ܗܘܓܐ ܕܡܫܝܚܘܢ ܕܡܫܬܪܝܬܘܢ، ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ. ܟܠܗ ܕܗܘܝܢܐ ܠܗܘܢ، ܚܕܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܚܕܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܘܫܐܠܐ ܡܢ ܦܠܚܬܐ ܘܚܕܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܚܕܬܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܠܩܠܣܐ ܠܛܦܠܐ، ܝܢ ܚܕܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܐܣܪܐ ܕܒܪܢܐ ܓܘܫܡܐ ܗܠܝܢ. ܟܠܗ ܕܝܠܦܬܐ، ܡܢܐ ܕܡܚܙܐ ܠܗܘܢ، ܐܝܟ ܡܫܘܕܥܢܐ ܒܒܝܬܐ ܒܚܕ ܕܝܢܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܘܕܡܘܠܦܢܐ (Department of Education and Training) ܚܠܝܦ ܕܫܘܝܐ ܠܗܘܢ.

ܝܘܡܢܐ ܕܐܗܒܪܐ ܡܢܐ ܒܟܠܐܬܐ، ܒܪܟܠܘܬܐ ܝܢ ܒܡܫܘܚܝܢܘܬܐ (ܒܐܚܡܘܬܐ) ܡܢܐ ܕܡܬܓܒܝܢ ܚܕܐ ܚܕ ܐܝ، ܐܚܘܢ ܚܕ ܦܪܘܦܐ ܣܥܝܢܐ ܗܘܘ. ܐܦ ܦܪܘܦܐ ܐܣܪܐ ܒܡܫܘܚܝܢܘܬܐ ܒܚܝܘܬܐ ܕܝܫܢܐ ܡܢܐ ܒܓܘܪܐ، ܟܠܗ ܕܡܛܠܡܢ ܠܛܦܠܐ ܐܘܡܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ، ܩܐ ܫܘܬܦܐ ܟܠܗ ܕܡܫܬܪܝܬܘܢ، ܩܐ ܡܙܘܕܝܢܐ، ܕܝܠܦܬܐ ܐܝ، ܚܕ ܦܪܘܦܐ ܣܥܝܢܐ ܒܒܝܬܐ ܚܕܬܐ ܒܪܘܚܐ ܡܢܐ ܒܝܫܢܐ ܒܓܘܪܐ. ܡܙܘܕܝܢܐ ܡܟܘܢܪܐ ܟܠܗ ܕܡܝܬܝ ܕܫܝܠܐ (ܕܐܝܬ) ܩܐ ܕܡܠܟܘܢ ܦܪܘܦܐ ܡܣܒܟܐ ܒܒܝܬܐ ܕܝܫܢܐ ܡܢܐ ܟܘ ܒܐܬܘܬܐ، ܠܚܝܡܐ ܘܣܥܝܢܐ ܡܢܐ ܕܗܘܝ ܒܓܘ ܛܦܠܐ. ܟܠܗ ܕܟܠܐ ܬܪܡܝܬܘܢ، ܕܚܕ ܛܦܠܐ ܕܗܘܝ ܝܢ ܛܦܠܐ ܒܢܘܦܫܘܗܝ ܒܓܘ ܡܫܝܚܢܐ.

ܟܠܗ ܕܗܘܢܐ ܠܗܘܢ، ܚܕܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܚܘܣܝܬܐ

ܟܠܗ ܕܗܘܢܐ ܠܗܘܢ، ܚܕܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܚܘܣܝܬܐ (ܣܥܝܢܘܬܐ)، ܝܢ ܟܠܗ ܕܗܘܝܬܘܢ، ܦܠܚܢܐ ܠܡܢܝܢܐ ܚܕܐ ܗܘܓܐ ܡܫܘܕܥܢܐ - ܡܫܘܕܥܢܐ ܗܠܝܬܝܬܐ ܒܝܠܦܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܘܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ (Certificate III in Education and Care Services). ܐܢܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܓܘ ܙܘܕܐ ܠܗܘܢ، ܕܡܬܓܒܝܬܘܢ، ܠܗܘܢ، ܡܫܡܫܢܘܬܐ، ܒܡܫܬܪܝܬܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܘܕܡܘܠܟܢܐ ܩܐ ܛܦܠܐ ܘܚܘܪܝܐ ܒܒܝܬܐ ܕܗܘܝ ܒܘܟ ܝܩܝܪ. ܡܫܝܚܘܢ، ܕܫܘܬܦܘܢ، ܟܠܗ ܐܢܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܗܠܝܬܝܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܟܘ ܚܕܐ ܒܟܠܝܬܐ ܕ TAFE ܝܢ ܟܘ ܚܕ ܥܘܗܕܢܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܡܫܘܚܠܐ. ܐܦ ܗܢܝܢ ܗܘܘ، ܕܗܘܢܐ ܠܗܘܢ، ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܩܕܡܝܐ (first aid)، ܝܘܚܢܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ CPR (ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܠܒܐ ܘܪܐܬܐ ܕܝܠܝܐ ܡܢܐ ܡܢ ܦܘܠܫܢܐ) ܘܡܘܠܟܢܐ ܒܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܐܣܡܐ ܘܕܪܓܫܢܘܬܐ ܕܐܦ ܡܬܒܥܐ ܒܝܫܢܐ ܕܟܪܝܗܘܬܐ.

ܟܠܗ ܕܗܘܝܬܘܢ، ܡܫܘܠܛܐ ܒܓܘ PRODA

ܐܦ ܟܠܗ ܕܗܘܝܬܘܢ، ܡܫܘܠܛܐ ܕܗܘܝܐ ܠܗܘܢ، ܚܕ ܚܘܫܒܢܐ ܕܡܫܘܠܛܢܐ ܕܡܙܘܕܝܢܐ ܕܡܙܘܕܝܢܐ (Provider Digital Access (PRODA) account) ܘܐܗܒܪܐ ܒܚܕ ܡܙܘܕܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܠܦܬܐ ܘܙܘܢܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ ܡܫܘܠܛܐ ܡܢ ܥܘܠܛܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܦܠܚܐ ܦܪܫܝܬܐ ܩܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܕܡܫܡܘܕܝܢܐ ܗܘܘ، ܩܐ ܓܘ ܗܘܝܬܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܫܠܡܘܬܐ ܗܘܘ، ܒܓܘ PRODA ܘܡܬܚܙܝܘܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ، (ܗܝܡܢܘܬܐ)، ܒܗܠܝܢ ܓܘ ܡܫܬܠܡܘܢ، ܚܕ ܐܡܝܢܐ ܕܦܫܛܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ (Registration Authority (RA) number). ܟܠܗ ܕܡܬܚܙܝܬܘܢ، ܠܗ ܐܢܐ ܐܡܝܢܐ ܩܐ ܡܙܘܕܝܢܘܬܐ، ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܛܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ، ܒܗܝ ܕܐܢܬ ܗܒܝܫܐ ܡܢܐ ܐܝܠܗ ܩܐ ܕܐܬܪܒܠܘܢ، ܒܓܘ ܝܠܦܬܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܛܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܟܘ ܚܘܫܒܐ ܕܐܗܒܪܐ ܘܙܘܢܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ ܡܫܘܚܠܐ ܡܢ ܥܘܠܛܢܐ. ܐܢܫܐ ܗܠܝܢ ܕܡܬܚܝܬܘܢ، ܕܦܘܩܕܢܐ ܕܐܗܒܪܐ ܘܙܘܢܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ ܡܫܘܚܠܐ ܡܢ ܥܘܠܛܢܐ ܓܘ ܫܝܢܐ ܕܦܠܚܐ ܦܪܫܝܬܐ ܐܡܝܢܐ ܕܡܙܘܕܝܢܐ ܟܠ ܗܠܝܢ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܓܘ PRODA ܘܟܠܐ ܗܠܝܢ ܗܘܘ ܐܡܝܢܐ ܕ RA ܩܐ ܡܙܘܕܝܢܐ ܕܝܠܦܬܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܛܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ.

ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܟ ܐܢܝ ܫܠܒܘܢ، ܟܘ ܦܐܬܐ ܕܡܫܬܟܚܢܘܬܐ ܫܝܢܐ ܕܦܠܚܐ ܡܬܒܥܐ ܒܓܘ ܬܘܦܐ **www.education.gov.au/becoming-child-care-subsidy-approved-child-care-service**.

ܟܠܗ ܕܡܫܬܪܝܬܘܢ، ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܒܚܕ ܐܘܪܚܐ ܛܒܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ

ܐܚܘܢ، ܐܝܟ ܚܕ ܡܫܠܡܢܐ، ܟܠܗ ܕܬܠܡܝܬܘܢ، ܠܓܒܝܐ ܐܘܡܬܢܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܩܐ ܝܠܦܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܘܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܘܡܫܘܚܠܝܬܘܢ، ܠܗ ܓܢܒܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܒܝܫܢܐ ܒܚܒܪܬܐ (Early Years Learning Framework) ܘܓܢܒܐ ܕܩܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ ܒܝܫܢܐ ܕܡܕܪܫܬܐ (Framework for School Age Care) ܠܫܢܝܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܘܫܢܝܐ ܡܘܠܟܢܐ ܒܚܕ ܐܘܪܚܐ ܛܒܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܡܢܐ ܘܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܫܬܪܝܬܐ ܟܘ ܚܕ ܡܣܘܪܐ ܓܢܝܢܐ.

ܐܚܘܢ، ܐܢܫܝܢ ܐܝܬܠܘܟܘܢ، ܦܫܛܐ ܕܡܫܡܫܝܬܘܢ، ܝܠܕܐ ܠܚܕ ܡܢܝܢܐ ܐܪܒܥܐ ܕܛܦܠܐ

ܐܢܫܝܢ ܡܫܝܚܘܢ، ܕܡܫܡܫܝܬܘܢ، ܝܠܕܐ ܠܚܕ ܓܒܢܐ ܛܦܠܐ، ܓܣܝܐ ܝܘܡܝܐ، ܒܚܕ ܚܕܐ ܛܦܠܐ ܕܗܘܢܐ (ܕܒܥܘܡܪܐ ܕ 13 ܫܢܐ ܡܢܐ ܝܢ ܒܘܟ ܘܠܦܐ ܡܢܐ ܘܕܝܠܐ ܡܢܐ ܓܝܪܐ ܠܡܕܪܫܬܐ ܗܝܡܢܝܬܐ)، ܒܓܘ ܟܠ ܙܘܕܐ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܛܦܠܐ ܕܒܥܘܡܪܐ ܕܡܢ ܩܕܡ ܫܢܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܡܢܐ ܝܢ ܒܘܟ ܘܠܦܐ.

ܐܢܫܐ ܗܠܝܢ ܕܡܫܡܫܝܬܘܢ، (ܕܐܝܬܝܬܘܢ) ܩܐ ܕܟܠܐ ܡܢ 50 ܫܥܬܐ ܕܛܦܠܐ ܕܡܫܘܡܪܐ ܗܘܘ، ܝܠܕܐ ܓܠܝܐ ܒܚܕ ܫܒܘܥܐ ܬܪܝܢܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ، ܐܣܢܩܘܬܐ (ܡܘܩܒܠܘܬܐ) ܓܘ ܗܘܝܬܐ.

ܝܠܦܬܐ، ܟܠܗ ܕܐܝܬܐ ܠܗܘܢ، ܛܒܝܐ

ܝܠܦܬܐ، ܡܣܢܩܢܘܬܐ ܗܠܝܢ ܩܐ ܕܥܡܪܐ ܕܡܫܘܚܠܘܬܐ ܕܛܒܝܐ ܘܩܐ ܡܫܬܐ ܕܛܦܠܐ ܩܐ ܕܥܡܪܐ ܕܛܒܝܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ.

ܐܚܘܢ، ܓܘ ܡܫܠܡܘܢ، ܠܗ ܦܘܪܡܢܘܬܐ، ܡܢ ܝܠܦܬܐ، ܘܐܘܠܨܢܐ ܓܘ ܦܪܩܐ ܩܐ ܝܠܦܬܐ ܩܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܕܡܫܡܘܕܝܢܐ ܗܘܘ. ܡܫܘܚܠܘܬܐ ܕܡܫܬܠܡܘܢ، ܟܠܗ ܟܠܗ ܕܦܠܚܐ ܕܥܡܪܐ ܟܘ ܚܕ ܡܘܕܥܢܐ ܡܬܒܥܐ ܓܠܝܐ، ܘܓܒܠ ܝܠܦܬܐ.

ܐܢܫܘܬܐ ܡܨܝ ܕܦܪܫܝܬܘܢ، ܩܐ ܕܒܝܬܘܬ̈ܐ ܒܐ ܦܪܟܝܬ ܩܐ ܝܠܕܐ ܘܡܨܐ ܩܐܡܬܘܢ، ܦܪܘܦܝܬ. ܐܢܐ ܡܠܦܢ̈ܐ ܒܐ ܡܫܟܚܝܬܘܢ، ܘܦܪܐ ܡܢ ܒܝܬܘܬ̈ܐ، ܐܝܢܐ ܐܝܟ ܒܥܒܪܘ ܡܢܐ ܐܢܐ ܡܢܝܢ ܡܢ ܓܘܢܐ ܕܝܠܕܐ.

ܒܬ ܡܠܝܘ ܕܐܢܐ، ܝܠܕܐ ܒܠܟܐ ܕܬܡܢܐ ܕܡܣܒܝܬܘܢ، ܟܠ ܐܢܐ ܠܡܣܝܘܬܐ ܩܐ ܟܢܘܫܘܢ، ܐܝܟ ܚܕ ܫܘܫܐ ܕܦܘܪܢܫܐ ܕܐܝܬ ܟܠܘܢ، ܫܘܝܘܬܐ ܕܡܫܬܠܡܝܬܘܢ، ܠܗ ܩܐ ܝܠܕܐ ܕܡܣܪܘܚܘܢ ܗܘܘ.

ܝܠܕܘܬܘܢ، ܐܝܟ ܕܢܘܚܐ ܒܘܢܝܐ ܘܝܬܡ̈ܐ ܕܫܘܬܦܐ

ܝܠܕܘܬܘܢ، ܐܝܟ ܕܢܘܚܐ ܩܐ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܐܝܬ ܒܘܢܝܐ ܣܓܝ ܐܟܘܬ ܒܚܕ ܗܕܡ ܬܪܒܝܬܐ. ܐܢܐ ܒܘܢܝܐ ܡܕܒܪܢܐ ܡܢܗ ܩܐ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܒܘܗ ܝܠܕܐ ܕܩܒܠܬܐ ܡܨܝ ܡܫܘܕܥܬܐ، ܘܚܠܝܡܐ ܕܦܪܢܣܬܐ ܡܢܐ ܘܒܘܗ ܦܬܪܬܐ ܘܦܠܚܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܒܝ ܦܬܪܬܐ ܘܦܠܚܬܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܕܩܒܠܬܐ ܡܨܝ ܡܫܘܕܥܬܐ ܡܢ ܥܘܠܝܬܐ.

ܐܝܟ ܐܝܬ ܡܠܦܢܐ، ܐܝܬ ܠܐܢܫܐ ܝܩܪ ܡܢܗ ܐܢ ܢܘܓܒܬܘܢ، ܝܬܡ̈ܐ ܕܫܘܬܦܐ ܒܠ ܐܝܬ ܕܡܫܠܡܬܘܢ، ܘܦܪܐ ܡܢ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ. ܗܝܝܢܐ ܗܘܘ ܕܢܘܓܒܬܘܢ، ܐܝܬ ܐܢܫܘܬܐ ܩܐ ܝܠܕܘܬܘܢ، ܒܘܗ ܒܚܘܬܐ ܡܫܘܕܥܬܐ. ܝܬܡ̈ܐ ܕܫܘܬܦܐ ܐܝܟ ܕܝܦܪܫܝܬ ܡܫܘܚ ܩܐ ܕܐܢܐ ܚܠܝܡܐ ܩܝܡܐ ܐܢܐ ܦܪܟܝܐ ܩܐ ܝܠܕܘܬܘܢ.

ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܒܐ ܦܪܟܝܬܘܢ ܡܫܡܫܝܢ ܕܚܠܝܡܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܒܦܪܟܬܐ ܩܐ ܡܘܕܝܢܐ ܠܩܘܪܒܢܐ ܒܝܠ ܚܠܝܡܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܘܦܬܪܬܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܡܫܘܕܥܬܐ ܡܢ ܥܘܠܝܬܐ. ܩܐ ܕܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܗܘܝ ܠܚܝܡܐ ܕܡܫܠܡܬܘܢ ܦܬܪܬܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ، ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܗܘܝ ܡܥܡܠܝܬܐ ܩܐ ܦܪܟܬܐ ܕܚܠܝܡܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܗܣܗ ܐܝܬ ܗܘܟܢܐ ܩܢܘܢܐ ܒܗܝܟܐ ܒܬ ܡܘܕܝܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ.

ܐܢܫܘܬܐ ܡܨܝ ܕܢܛܪܝܬܘܢ ܠܗܘܢ ܗܝܟܠܐ ܕܒܝܬܘܢܝ̈ܐ

ܡܨܝ ܡܫܕܪܘܬܐ ܒܘܗ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܐܝܟ ܕܟܠܐ ܦܬܪܐ ܡܛܘܠܝܬܐ ܩܐ ܐܢܫܐ ܐܚܪ̈ܢܐ، ܥܒܕܘܗ ܡܢ ܐܝܟ ܕܩܢܘܢܐ ܕܦܬܪܬܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܗܕܒܐ ܝܗܠܟܐ ܡܢܗ. ܗܕܐ ܐܝܬ ܒܘܩܪ̈ܐ ܝ̈ ܡܫܕܪܘܬܐ ܦܬܪܐ ܡܨܝ ܡܘܦܩܬܐ ܒܝ ܡܛܘܠܝܬܐ ܕܟܠܐ ܦܫܛܐ.

ܐܝܟ ܕܢܘܓܒܬܘܢ، ܐܢܫܘ̈ܬܐ ܕܘܪܫܬܐ ܘܗܝܟܠܐ ܬܪܒܝܬܐ ܩܐ ܝܠܕܐ

ܐܝܟ ܐܝܬ ܡܠܦܢܐ، ܐܝܟ ܕܢܘܓܒܬܘܢ، ܐܢܫܘ̈ܬܐ ܕܘܪܫܬܐ ܬܪܒܝܬܐ ܩܐ ܝܠܕܘܬܘܢ، ܒܘܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܕܡܫܬܘܕܥܢܐ ܗܘܘ، ܒܚܕ ܐܝܬ ܬܪܒܝܬܐ. ܐܢܐ ܡܫܟܚܝܘ ܡܢܗ ܕܐܣܝܒ ܫܒܝܒܘܢ، ܟܘ ܐܢܫܘܬܘܢ، ܠܐܢܒ ܓܘܪ̈ܢܐ ܐܝܬ ܕܗܝܟܠܐ ܬܪܒܝܬܐܝܬ ܘܕܒܪܐ ܗܘܘ. ܝ̈ ܗܝܟܠܐ ܠܐ ܡܢܗ ܘܕܒܪܐ ܒܚܕ ܦܟܠ ܢܘܩܙܐ، ܐܝܬܐ ܒܝܬܘܬܐ ܦܪܟܝܬܐ ܡܨܝ ܩܐ ܗܘ ܢܘܩܙܐ، ܒܢܝܟܘܬܐ ܟܠܐ ܘܕܒܪܬܐ ܡܝܢܐ ܕܦܫܛܐ ܫܒܝܒܬܐ ܟܘ ܐܢܫܘܬܘܢ.

ܝ̈ ܥܘܕܪܘܬܘܢ، ܐܢܫܘ̈ܬܐ ܕܘܪܫܬܐ ܟܠܐ ܬܪܒܝܬܐ ܩܐ ܝܠܕܘܬܘܢ، ܦܠܚܐ ܒܠܟܐ ܕܗܘܝܐ ܕܝܠܕܘܬܘܢ، ܒܝ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܒܝܬ ܢܦܠܬ ܗܣܗ ܕܝܢܐ ܘܐܝܬܐ ܕܝܢܐ ܐܝܟ ܕܦܫܛ ܦܪܟܝܬܐ ܒܪܥܡܝܕ.

ܡܘܕܝ ܡܢܐ ܦܘܡܢܬܝܢ ܐܝܟ ܐܝܬ ܡܠܦܢܐ؟

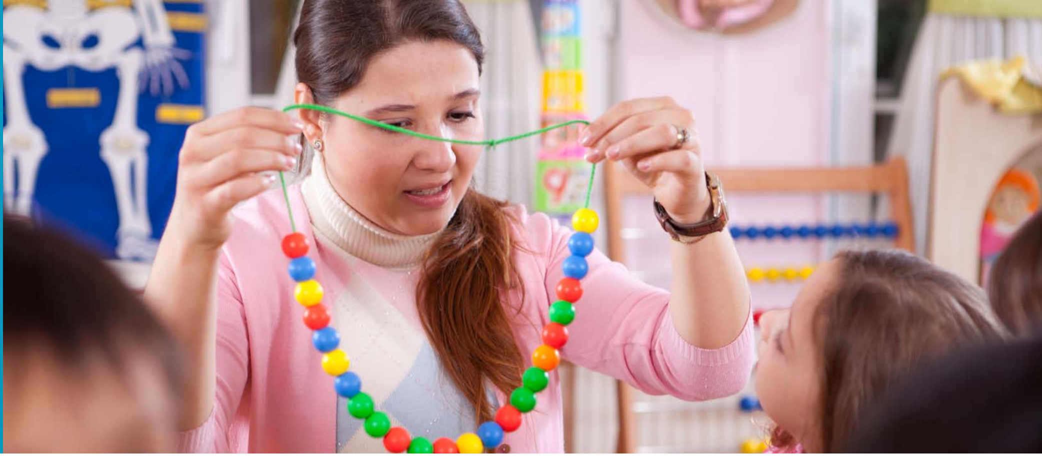
ܐܝܠܕܘܬܘܢ، ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܐܝܟ ܕܡܬܒܥܐ ܒܢܝܢܐ ܠܚܝܡܐ ܐܬܬܘܬܢܝܐ ܠܦܘܪܫܘܬܘܢ، ܐܝܟ ܐܝܬ ܡܠܦܢܐ.

ܒܢܝܢܐ ܠܚܝܡܐ ܘܐܬܬܘܬܢܝܐ ܒܣܓܝܐܐ ܡܢܐ ܡܘܒܠܐ ܕܡܫܕܪܘܬܐ ܒܝܘܡܢܐ ܠܚܝܡܐ ܘܡܘܠܦܢܐ ܟܠ ܡܫܬܟܚܢܐ ܩܐ ܡܠܦܢܐ، ܘܡܫܬܦܠܚܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܐܘܟܢܐ ܘܡܫܬܘܕܥܘܬܐ ܕܐܝܬ ܩܐ ܕܗܘ ܐܝܕܬܐ، ܘܡܫܬܟܚܐ ܕܒܝܬܐ ܘܩܢܘܢܐ ܕܘܟܪ̈ܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܗܟܠܐ ܝܠܝܦܐ.

ܢܘܩ̈ܙܐ ܐܪܫܝܐ

- ܥܘܠܝܬܐ ܒܐ ܢܘܝܒ ܦܬܪܬܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܘܦܬܪܬܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܘܡܢܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܩܐ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܕܠܚܝܡܐ ܡܢܐ ܘܡܫܦܠܘܚܐ ܡܢܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܩܙܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܗܣܗ ܩܢܘܢܐ ܕܦܬܪܬܐ ܕܒܝܬܘܬܐ.
- ܝܠܕܘܬܘܢ، ܐܝܬܠܗ ܡܥܡܠܝܘܬܐ ܩܢܘܢ̈ܐ ܗܣܗ ܩܢܘܢܐ ܕܦܬܪܬܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܘܩܢܘܢܐ ܐܘܡܬܢܐ.
- ܗܝܝܢܐ ܗܘܘ ܕܦܘܢܟܘܢ، ܦܘܪܘܢܝ̈ܐ ܕܡܥܡܠܝܐ ܩܐ ܕܫܩܠܬܘܢ، ܕܦܘܠܚܘܢ، ܐܝܬ ܡܠܦܢܐ، ܘܐܝܟ ܕܡܫܬܕܪܬܘܢ، ܡܫܡܫܢܐ ܕܝܠܕܐ ܘܝܗܝܒܐ ܡܘܠܦܢܐ ܟܘ ܐܝܬ ܡܣܕܘܪܐ ܒܢܝܢܐ ܘܡܦܠܘܚܐ ܗܘܘ، ܦܡܠܟܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܡܥܘܪܢܐ.
- ܐܝܟ ܕܦܘܠܚܘܢ، ܡܥܘܡܠܝܐ ܕܗܘܐ ܟܘܢ، ܐܝܬ ܚܘܥܢܢܐ ܕܡܥܘܠܝܢܐ ܕܡܫܬܢܐ (Provider Digital Access (PRODA) account) ܘܐܗܒܪܐ ܒܐܝܬ ܡܘܕܝܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܦܬܪܬܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܙܥܘܪܐ ܡܫܘܕܥܬܐ ܡܢ ܥܘܠܝܢܐ ܩܝܢܐ ܕܦܫܛܐ ܦܪܟܬܐ ܩܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܕܡܫܬܘܕܥܢܐ ܗܘܘ ܩܐ ܒܝܬܘܢܝ̈ܘܬܘܢ..
- ܐܣܝܒ ܩܪܝܬܘܢ، ܕܡܫܩܠܝܬܘܢ، ܝܠܕܐ ܠܘܠ ܒܒܠܐ ܗܝܟܠܐ ܒܚܕ ܣܓܝ ܝܘܡܢܐ ܕܦܘܪܢܐ (ܕܒܚܘܡܪܐ ܕ 13 ܝܬܝܪܐ ܡܢܐ ܒܝ ܒܘܡܥ ܘܠܦܘܪܐ ܡܢܐ ܘܕܟܐ ܡܢܐ ܝܪܘܟܐ ܠܡܕܪܫܬܐ ܗܪܢܝܬܐ)، ܒܬ ܟܠ ܘܕܪܐ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܗܝܟܠܐ ܕܒܚܘܡܪܐ ܕܡܢ ܡܕܡ ܝܬܝܪܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܡܢܐ ܒܝ ܒܘܡܥ ܘܠܦܘܪܐ ܡܢܐ، ܘܩܪܘܪܐ ܡܢ 50 ܝܘܡܢܐ ܕܗܝܟܠܐ ܕܡܫܘܚܐ ܗܘܘ، ܝܠܕܐ ܝܠܝܦܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܣܢܝܬܐ (ܚܘܫܒܬܐ) ܒܫܘܦܘܢ..
- ܝܠܕܘܬܘܢ، ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܩܙܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܒܐ ܕܪܓܐ ܟܠ ܡܣܒܘܬܐ ܕܗܒܫܐ. ܐܣܗܘܢ، ܒܠܟܐ ܕܡܫܠܡܬܘܢ، ܟܠ ܐܢܐ ܡܣܒܘܬܐ ܡܢ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ، ܐܝܢܐ ܐܢܐ ܒܝܠܗ ܐܝܬ ܦܘܪܢܫܐ ܕܡܫܘܠܡ ܗܘܘ، ܡܢ ܓܘܢܐ ܕܝܠܕܐ — ܐܦܝ، ܕܝܠܕܐ ܒܠܟܐ ܕܬܡܢܐ ܟܘܢ، ܕܡܣܒܝܬܘܢ، ܟܠ ܐܢܐ ܡܣܒܘܬܐ ܐܝܟ ܐܝܬ ܫܘܫܐ ܕܦܘܪܢܫܐ ܕܡܫܘܠܡ ܗܘܘ، ܡܢܗ.
- ܐܝܬ ܠܚܝܡܐ ܝܩܪ ܡܢܗ ܐܢ ܢܘܓܒܬܘܢ، ܝܬܡ̈ܐ ܕܫܘܬܦܐ ܬܪܒܝܬܐ ܩܐ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܩܐ ܚܠܝܡܐ ܕܦܪܢܣܬܐ ܡܢܐ ܩܐܡܬܘܢ، ܘܐܝܢܐ ܝܬܡ̈ܐ ܐܝܟ ܕܡܫܘܚ ܝܦܪܫܝܬ ܩܐ ܕܘܪܐ ܡܫܘܠܡܐ ܐܝܢܐ ܩܐ ܝܠܕܘܬܘܢ..
- ܡܬܒܝܢܝܬܐ ܕܦܘܪܢܫܐ ܕܡܫܘܠܡܘܢ ܗܘܘ، ܐܝܟ ܕܦܫܛ ܕܥܒܝܕܐ ܟܘ ܐܝܬ ܗܘܟܢܐ ܒܗܝܟܐ ܒܝܬܘܢ، ܘܒܝܠ ܝܠܕܘܬܘܢ..
- ܝܠܕܘܬܘܢ، ܐܝܟ ܕܢܘܚܐ ܒܘܢܝܐ ܘܝܬܡ̈ܐ ܕܫܘܬܦܐ ܩܐ ܒܝܬܘܢܝ̈ܐ ܣܓܝ ܐܟܘܬ ܒܚܕ ܗܕܡ ܬܪܒܝܬܐ.
- ܐܢܫܘ̈ܬܐ ܕܢܘܓܒܬܘܢ، ܠܗܘܢ، ܩܐ ܝܠܕܘܬܘܢ، ܒܘܗ ܘܕܒܪܐ ܕܗܝܟܠܐ ܐܝܟ ܕܗܘܝ ܬܪܒܝܬܐ. ܐܝܟ ܕܢܘܓܒܬܘܢ، ܗܝܟܠܐ ܬܪܒܝܬܐ ܕܘܪܫܬܐ ܠܪܒܝܬܐ ܕܪܟܢܐ ܩܐ ܟܠ ܐܝܬ ܗܝܟܠܐ ܕܝܗܒܢܐ ܡܢܗ ܠܒܝܬܘܬܘܢ، ܕܦܝܫ ܡܘܫܚܐ ܝܠܕܐ، ܓܣܢܐ ܗܝܟܠܐ ܕܟܠ ܘܕܒܪܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ.
- ܝ̈ ܢܘܓܒܬܘܢ، ܗܝܟܠܐ ܕܘܪܫܬܐ ܕܒܠ ܡܢܐ ܬܪܒܝܬܐ ܩܐ ܝܠܕܘܬܘܢ، ܒܢܝܟܘܬܐ ܐܣܗܘܢ، ܝܥܩܒܘܢ ܗܘܘ، ܩܢܘܢܐ.

This brochure has been produced in 11 languages: Amharic, Arabic, Assyrian, Dari, Dinka, French, Hazaragi, Nuer, Somali, Sudanese, and Swahili. To find the brochure in your language please go to **www.fdcsupport.org.au**



Amharic በራስዎ ቋንቋ በራሪ ወረቀት ለማግኘት **www.fdcsupport.org.au**. ድረ ገጽን ይጎብኙ

Arabic لإيجاد الكتيب بلغتك، يُرجى تصفح موقع الويب **www.fdcsupport.org.au**.

Assyrian ܠܡܫܟܚܬܐ ܕܦܘܪܫܝܢܐ ܒܠܫܢܐ ܕܝܠܘܟ݂ܘܢ، ܒܥܘܬܐ ܣܥܘܪܘ ܠܢܫܘܦܐ **www.fdcsupport.org.au**.

Dari برای دریافت جزوه به زبان خودتان، لطفاً به وبسایت **www.fdcsupport.org.au** مراجعه کنید.

Dinka Të kɔɔr yin kitap në thoŋdu kitam tɔ wëlthin ke yin lɔ në **www.fdcsupport.org.au**.

French Pour trouver la brochure dans votre langue, veuillez visiter le site **www.fdcsupport.org.au**.

Nuer Kɛ ɣöö bi ŋäc jiek rɛy warɛgakä/ kiɛ majalɛ kɛ thuok du, göa ɛ ɛn ɣöö bi wä kä **www.fdcsupport.org.au**.

Hazaragi برای دریافت این بروشور به زبان خود تان، لطفاً به ویب سایت **www.fdcsupport.org.au** مراجعه کنید.

Somali Si aad ugu heshid buugyaraha luuqadaada fadlan booqo **www.fdcsupport.org.au**.

Sudanese لإيجاد الكتيب بلغتك، الرجاء تصفح موقع **www.fdcsupport.org.au**.

Swahili Ili kupata brosha hiyo kwa lugha yako tafadhali tembelea tovuti **www.fdcsupport.org.au**.

ܐܢܫܐ ܗܘ ܕܝܠܗܘܢ ܡܪܒܝܢܐ

ܐܢܝ ܗܝ ܡܠܦܢܐ، ܐܝܬܗܘܢ ܟܐܪ ܕܡܒܠܒܠܘܢ ܡܘܪܟܒܘܬܐ ܒܪܒܪܬܐ ܘܫܪܝܪܬܐ، ܦܪܝܫܐܝܬ ܒܘܬ ܝܕܘܥܬܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ ܡܟܪܪܝܘܬܐ (ܟܪܟ) ܥܠ ܡܫܝܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܕܦܘܠܚܢܘܗܝ. ܝܠܡܬܘܢ، ܟܐܪ ܕܘܝܗܘ ܦܘܫܩܐ ܘܫܪܝܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܝܘܡܢܐ ܕܡܠܚܝܢ ܐܢܝܢ ܡܘܕܝ ܦܝܫܐ ܗܠܝܗ ܚܒܝܪܐ ܒܘܬ ܐܘܪܚܐ ܕܥܘܒܕܢܝܐ ܦܢܝܐ ܗܢܐ ܒܟܝܢܐ ܟܘ ܝܠܡܬ ܘܒܘܬ ܡܫܪܝܬܐ ܕܚܕܐ ܐܘܪܚܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܘܗܘ ܡܬܚܫܠܦܢܬܐ.

ܚܘܠܦܢܐ ܥܡ ܡܬܒܠܢܐ

ܚܘܪܬܐ ܘܫܘܬܦܬܐ ܕܒܪܟܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܥܡ ܡܬܒܐܠܘܬܐ ܡܫܘܕܥܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܘܕܡܫܒܪܢܐ ܘܕܝܠܡܬ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܠܝܐ. ܟܐܪ ܕܦܬܚܝܬܘܢ ܚܘܒܐ ܦܘܪܫܐ ܕܐܘܪܚܐ ܠܡܢܢܐ ܛܘܦܪܐ ܐܡܢܢܐ ܒܒܝܬܐ ܠܫܘܪܘܬܘܢ، ܕܗܘܝܬܘܢ، ܗܝ ܡܠܦܢܐ ܒܘܬ ܡܘܕܥܐ ܘܕܪܫܝܬܘܢ، ܠܗܘܢ، ܩܘܦܢܐ ܘܫܐܠܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܟܐܪ ܬܠܡܝܬܘܢ ܝܬܘܢ.

ܓܘܢܐ ܘܩܢܘܢܐ ܕܘܟܪܐ ܐܡܝܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ

ܝܠܡܬܘܢ، ܘܡܠܦܢܐ ܘܦܠܚܢܐ ܟܐܪ ܕܡܦܝܣ ܐܘܪܚܐ ܐܝܬܝܗܘܢܐ ܘܓܘܢܐ ܐܡܢܢܐ ܠܡܣܘܝܐ ܗܘ ܐܘܪܚܐ ܒܘܬ ܠܣܝܡܬܐ ܗܝ ܒܓܘܬܐ ܕܡܛܠܢܝܐ ܘܡܫܡܫܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܟܘ ܝܠܡܬܝܗܘܢ. ܗܝ ܦܘܫܩܐ ܕܘܟܪܐ ܓܘ ܦܝܫܠܗܘܢ،

ܡܘܕܝ ܗܢܐ ܡܬܒܪܘܬܐ ܕܝܠܡܬܘܢ، ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܦܫܐ ܕܓܢܒܘܬܐ ܐܝܬܠܗ، ܘܓܐ ܡܣܘܐ ܠܗܘܢ، ܝܦܢܝܬ ܗܬܪܢܝܐ ܒܘܬ ܡܬܦܪܢܘܬܘܢ، ܗܝ ܩܐ ܕܗܘ ܐܝܣܪܢܐ ܘܩܐ ܓܢܒܘܢܝܐ ܘܦܝܫܝܐ ܕܡܦܠܚܢܘܬܐ ܗܢܐ ܝܠܡܬ.

ܝܠܡܬܘܢ، ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܦܫܐ ܕܓܢܒܘܬܐ ܟܐܪ ܕܘܝܗܘ ܟܘ ܗܝ ܦܘܫܩܐ ܕܘܟܪܐ ܒܢܝܢܐ ܕܛܦܠܐ (Child Safe Code of Conduct) ܩܘܕܫܐ ܕܗܘܢܐ ܝܦܩܬܐ ܩܐ ܒܠܚܘܕ ܐܢܫܐ ܕܘܟܪܐ ܠܚܝܩܐ ܡܢܐ ܘܐܢܫܐ ܝܠܗ ܡܢܐ ܠܚܝܩܐ ܒܝܘܬܗ ܠܛܦܠܐ ܕܡܒܘܝܐ ܡܢܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܟܘ ܝܠܡܬܘܢ.

ܝܐ ܐܣܗܘܢ، ܐܢܝ ܗܝ ܡܠܦܢܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܦܫܐ ܕܓܢܒܘܬܐ، ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܝܗܒܐ ܒܒܠܡܬܐ ܠܓܢܝܐ ܐܡܢܝܐ، ܗܝ ܝܣܬܒܐ ܗܘܢ ܕܟܐ ܗܘܢ، ܦܝܫܐ ܦܪܠܚܝܐ ܗܪܝܫܐܝܬ ܒܝܕ ܝܠܡܬܘܢ، ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܦܫܐ ܕܓܢܒܘܬܐ، ܐܢܫܐ ܗܘ ܕܪܒܝܬܘܢ، ܠܗܘܢ، ܐܝܢܐ ܡܝܕܢܝܐ ܥܠ ܝܠܡܬܘܢ.

ܡܠܘܦܝ ܒܘܬ ܙܘܕܐ

ܒܟܬܒܘܢܐ ܡܠܦܢܢܐ ܩܐ ܡܘܝܕܝܐ ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ (Child Care Provider Handbook) ܐܝܬܗ ܗܝ ܡܟܘܠܐ ܐܢܫܢܐ ܩܐ ܡܘܝܕܝܐ ܕܚܘܠܦܢܐ ܒܓܒܪܢܐ ܘܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܛܦܠܐ ܘܡܣܪܢܐ ܕܦܝܫ ܝܡܢܐ ܥܠ ܢܘܦܐ

www.education.gov.au/child-care-provider-handbook-0

ܡܠܘܦܝ ܒܘܬ ܙܘܕܐ ܒܙܘܠܬܐ ܠܐܝܠܐ ܢܘܦܐܝܐ:

- **www.education.gov.au/compliance**
- **www.education.gov.au/child-care-providers**
- **www.fdcsupport.org.au**
- **www.fdca.com.au**
- **www.acecqa.gov.au**

ܗܝ ܒܙܘܠܬܐ ܠܢܘܦܐ ܕܝܠܡܬܘܢ، ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܘܦܫܐ ܕܓܢܒܘܬܐ ܐܝܬܠܗ ܗܝ ܒܡܫܦܠܚܬܐ ܕܡܘܕܟܒܘܬܐ ܐܝܬܪܬܐ ܕܗܘܝܬܘܢ ܡܢܐ ܩܠܝܬܘܢ، ܐܢܝ ܒܟܬܒܘܢܐ ܡܠܦܢܢܐ ܗܝ ܒܘܪܫܢܝܐ ܕܒܪܬܐ.